

# Επίσημη Εφημερίδα L 257

## της Ευρωπαϊκής Ένωσης



Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

55ο έτος  
25 Σεπτεμβρίου 2012

Περιεχόμενα

### II Μη νομοθετικές πράξεις

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- ★ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 867/2012 του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία ..... 1
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 868/2012 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για την άδεια χρήσης της αζωρουμπίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για γάτες και σκύλους <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 869/2012 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για την άδεια χρήσης της θαυματίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη <sup>(1)</sup> ..... 7
- ★ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 870/2012 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, σχετικά με την έγκριση της ναρινγίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη <sup>(1)</sup> ..... 10
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 871/2012 της Επιτροπής, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών ..... 13

#### ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

2012/513/ΚΕΠΠΑ:

- ★ Απόφαση EUMM Georgia/1/2012 της Επιτροπής Πολιτικής και Ασφάλειας, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, σχετικά με την παράταση της θητείας του αρχηγού της αποστολής επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia) ..... 15

Τιμή: 3 EUR

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

EL

Οι πράξεις των οποίων οι τίτλοι έχουν τυπωθεί με λευκά στοιχεία αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχείρισεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπολοίπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και επισημαίνονται με αστερίσκο.

- ★ Απόφαση 2012/514/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/576/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (ΜΤΑ) και τη διασύνδεσή της με τη δικαιοσύνη στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUPOL RD Congo) ..... 16
  - ★ Απόφαση 2012/515/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/565/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για παροχή συμβουλών και συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUSEC RD Congo) ..... 18
  - ★ Εκτελεστική απόφαση 2012/516/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 24ης Σεπτεμβρίου 2012, για την εφαρμογή της απόφασης 2012/285/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου ..... 20
- 

#### Διορθωτικά

- ★ Διορθωτικό στον κανονισμό αριθ. 10 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) — Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (EE L 254 της 20.9.2012) ..... 22



## II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

## ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 867/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2011, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας <sup>(1)</sup>,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 18 Ιανουαρίου 2012, το Συμβούλιο εξέδωσε τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 36/2012 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της κατάστασης στη Συρία <sup>(2)</sup>, με σκοπό να τεθούν σε εφαρμογή τα περισσότερα από τα μέτρα που προβλέπονται στην απόφαση 2011/782/ΚΕΠΠΑ.
- (2) Η απόφαση 2012/420/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 23ης Ιουλίου 2012, για την τροποποίηση της απόφασης 2011/782/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Συρίας <sup>(3)</sup>, προβλέπει ένα επιπρόσθετο μέτρο, δηλαδή ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει να επιθεωρούν όλα τα πλοία και αεροσκάφη με προορισμό τη Συρία, εάν διαθέτουν πληροφορίες που αφήνουν εύλογα να εννοηθεί ότι αυτά μεταφέρουν αντικείμενα των οποίων η προμήθεια, πώληση, μεταβίβαση ή εξαγωγή απαγορεύεται ή υπόκειται στην έκδοση αδειάς.
- (3) Όσον αφορά το εν λόγω μέτρο, η απόφαση 2012/420/ΚΕΠΠΑ προβλέπει επίσης ότι τα αεροσκάφη και τα πλοία που μεταφέρουν φορτία με προορισμό τη Συρία υπόκεινται στην υποχρέωση παροχής επιπρόσθετων πληροφοριών προ της άφιξης ή της αναχώρησής τους για όλα τα εμπορεύματα που εισάγουν σε κράτος μέλος ή εξάγουν από αυτό.
- (4) Επιπλέον, η απόφαση 2012/420/ΚΕΠΠΑ προβλέπει παρέκκλιση από τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων σε σχέση με τη μεταβίβαση κεφαλαίων για την παροχή οικονομικής στήριξης σε υπηκόους της Συρίας που πραγματοποιούν σπουδές, επαγγελματική κατάρτιση ή ασχολούνται με ακαδημαϊκή έρευνα στην Ένωση.

(5) Θα πρέπει να τροποποιηθούν οι διατάξεις οι οποίες προβλέπουν παρεκκλίσεις από τη δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων της Κεντρικής Τράπεζας της Συρίας.

(6) Ορισμένα από τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, προκειμένου ιδίως να εξασφαλισθεί η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς σε όλα τα κράτη μέλη, είναι αναγκαία η ανάληψη κανονιστικής δράσης σε επίπεδο Ένωσης.

(7) Για τον ίδιο λόγο, απαιτείται τροποποίηση για να διευκρινισθεί το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 36/2012.

(8) Επομένως, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

## Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 36/2012 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 1 παρεμβάλλεται το ακόλουθο στοιχείο:

«ιη) “τελωνειακό έδαφος της Ένωσης”: το έδαφος όπως ορίζεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, για τη θέσπιση του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (\*).

(\*) ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.».

2) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

## Άρθρο 2γ

1. Οι κανόνες που διέπουν την υποχρέωση εκ των προτέρων παροχής πληροφοριών σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις περί συνοπτικών διασαφήσεων, καθώς και περί τελωνειακών διασαφήσεων, στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και στον κανονισμό

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 319 της 2.12.2011, σ. 56.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 16 της 19.1.2012, σ. 1.

<sup>(3)</sup> ΕΕ L 196 της 24.7.2012, σ. 59.

(ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου (\*), ισχύουν για όλα τα εμπορεύματα που εγκαταλείπουν το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης με προορισμό τη Συρία.

Το πρόσωπο ή η οντότητα που παρέχει τις εν λόγω πληροφορίες προσκομίζει και κάθε άδεια η οποία ενδεχομένως απαιτείται από τον παρόντα κανονισμό.

2. Η κατάσχεση και διάθεση εξοπλισμού, εμπορευμάτων ή τεχνολογίας, η προμήθεια, πώληση, μεταβίβαση ή εξαγωγή των οποίων απαγορεύεται από τα άρθρα 2 και 2α του παρόντος κανονισμού, δύνανται, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία ή την απόφαση της αρμόδιας αρχής, να διενεργούνται με δαπάνη του προσώπου ή της οντότητας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 ή, αν δεν είναι δυνατόν να εισπραχθεί η εν λόγω δαπάνη από το εν λόγω πρόσωπο ή οντότητα, τότε η δαπάνη δύνανται να εισπράττεται, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, από κάθε πρόσωπο ή οντότητα που αναλαμβάνει την ευθύνη για τη μεταφορά των εμπορευμάτων ή του εξοπλισμού κατά την επιχειρηθείσα παράνομη προμήθεια, πώληση, μεταβίβαση ή εξαγωγή.

(\*) ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.»

3) Στο άρθρο 12, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Απαγορεύονται:

- α) η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή εξοπλισμού ή τεχνολογίας, ως αναφέρονται στο παράρτημα VII, που θα χρησιμοποιηθούν για την κατασκευή ή εγκατάσταση στη Συρία νέων εγκαταστάσεων για την παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας·
- β) η παροχή, άμεσα ή έμμεσα, τεχνικής βοήθειας, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας, συμπεριλαμβανομένων των χρηματοπιστωτικών παραγών, καθώς και ασφαλίσεων ή αντασφαλίσεων, σε σχέση με οποιοδήποτε σχέδιο που αναφέρεται στο στοιχείο α).».

4) Παρεμβάλλεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 20α

Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, τη μεταβίβαση από

ή μέσω οικονομικής οντότητας απαριθμούμενης στο παράρτημα II ή Ια, κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον η μεταβίβαση σχετίζεται με πληρωμή από πρόσωπο ή οντότητα μη απαριθμούμενη στο παράρτημα II ή Ια σε συνάρτηση με την παροχή οικονομικής στήριξης σε υπηκόους της Συρίας που πραγματοποιούν σπουδές, επαγγελματική κατάρτιση ή ασχολούνται με ακαδημαϊκή έρευνα στην Ένωση, υπό την προϋπόθεση ότι η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους έχει κρίνει, για κάθε περίπτωση χωριστά, ότι η πληρωμή δεν θα εισπραχθεί, άμεσα ή έμμεσα, από πρόσωπο ή οντότητα που απαριθμείται στο παράρτημα II ή Ια.».

5) Το άρθρο 21α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 21α

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους:

- α) τη μεταβίβαση από την Κεντρική Τράπεζα της Συρίας ή μέσω αυτής κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που έχουν ληφθεί και δεσμευθεί μετά την ημερομηνία κατονομασίας, εφόσον η μεταβίβαση αφορά πληρωμή που οφείλεται δυνάμει συγκεκριμένης εμπορικής σύμβασης, ή
- β) τη μεταβίβαση προς την Κεντρική Τράπεζα της Συρίας ή μέσω αυτής κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον η μεταβίβαση αφορά πληρωμή που οφείλεται δυνάμει συγκεκριμένης εμπορικής σύμβασης,

υπό την προϋπόθεση ότι η αρμόδια αρχή του οικείου κράτους μέλους έχει κρίνει, για κάθε περίπτωση χωριστά, ότι η πληρωμή δεν θα εισπραχθεί, άμεσα ή έμμεσα, από οποιοδήποτε πρόσωπο ή οντότητα που απαριθμείται στο παράρτημα II ή Ια και υπό την προϋπόθεση ότι η μεταβίβαση δεν απαγορεύεται άλλως σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 14, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, όπως προσδιορίζονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα III, δύνανται να επιτρέπουν, υπό τους όρους που κρίνουν κατάλληλους, τη μεταβίβαση από την Κεντρική Τράπεζα της Συρίας ή μέσω αυτής δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον αποσκοπεί στο να παράσχει ρευστότητα σε χρηματοοικονομικά ιδρύματα που τελούν υπό τη δικαιοδοσία των κρατών μελών για τη χρηματοδότηση εμπορικών πράξεων.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 868/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για την άδεια χρήσης της αζωρουμπίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για γάτες και σκύλους

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (2) Η χρήση της αζωρουμπίνης (συνώνυμο: καρμοϊσίνη) εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό, σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ, ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για χρήση σε ζωοτροφές για γάτες και σκύλους που εμπίπτει στην κατηγορία «χρωστικές ουσίες» στον τίτλο «χρωστικές ύλες επιτρεπόμενες για τον χρωματισμό των τροφίμων σύμφωνα με τους κανόνες της Κοινότητας, εκτός του Patent blue V, του όξινου λαμπρού πράσινου BS και της κανθαξανθίνης». Η εν λόγω χρήση καταχωρίστηκε στη συνέχεια στο κοινοτικό μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση της χρήσης της αζωρουμπίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για γάτες και σκύλους, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες». Η εν λόγω αίτηση συνοδεύεται από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Από τη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 31 Ιανουαρίου 2012 <sup>(3)</sup> συνάγεται το συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, η αζωρουμπίνη δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων ή στο περιβάλλον και ότι είναι αποτελεσματική ως χρωστική ουσία. Κατέληγε δε στο συμπέρασμα ότι, ως προς την ασφάλεια, εάν λαμβάνονται τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα, δεν υπάρχουν λόγοι ανησυχίας για τους χρήστες. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η οποία υποβλή-

θηκε από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (5) Από την αξιολόγηση της αζωρουμπίνης διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση της εν λόγω ουσίας, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Επειδή θεσπίζονται τροποποιήσεις των όρων έγκρισης της αζωρουμπίνης και δεδομένου ότι δεν συντρέχουν απευθείας άμεσες συνέπειες για την ασφάλεια, πριν από την έγκριση θα πρέπει να μεσολαβήσει εύλογο χρονικό διάστημα που θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση. Επιπροσθέτως, ενδείκνυται να επιτραπεί μεταβατική περίοδος για τη διάθεση των υπαρχόντων αποθεμάτων αζωρουμπίνης που επιτρέπεται σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ, καθώς και των ζωοτροφών που περιέχουν αζωρουμπίνη.
- (7) Είναι δυσανάλογα πολύπλοκο για τους επιχειρηματικούς φορείς να προσαρμόζουν επανειλημμένα και από τη μία μέρα στην άλλη την επισήμανση των ζωοτροφών που περιέχουν διαφορετικές πρόσθετες ύλες οι οποίες έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και οφείλουν να συμμορφώνονται με τους νέους κανόνες επισήμανσης. Είναι συνεπώς σκόπιμο να μειωθεί η διοικητική επιβάρυνση των οικονομικών φορέων μέσω της πρόβλεψης χρονικού διαστήματος που θα επιτρέψει την ομαλή μετατροπή της επισήμανσης.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

**Χορήγηση άδειας**

Η ουσία αζωρουμπίνη, που παρατίθεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «χρωστικές ουσίες», i) ουσίες που προσθέτουν χρώμα ή αποκαθιστούν το χρώμα στις ζωοτροφές, επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που παρατίθενται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

**Απαιτήσεις επισήμανσης**

Οι ζωοτροφές που περιέχουν αζωρουμπίνη επισημαίνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό το αργότερο έως τις 25 Μαΐου 2013.

Εντούτοις, οι ζωοτροφές που περιέχουν αζωρουμπίνη στις οποίες έχει τοποθετηθεί επισήμανση σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ πριν από τις 25 Μαΐου 2013 μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.<sup>(3)</sup> Δελτίο EFSA 2012· 10(2):2570.

## Άρθρο 3

**Μεταβατικά μέτρα**

Τα υπάρχοντα αποθέματα αζωρουμπίνης και ζωοτροφών που περιέχουν αζωρουμπίνη κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους όρους της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ μέχρις ότου εξαντληθούν.

## Άρθρο 4

**Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Νοεμβρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης | Όνομα του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα  | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές διατάξεις | Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|------------------------------|--------------|--|------------------------|----------------|--|------------------------|------------------|-------------------------------------|
|   |                              |              |  |                        |                | mg δραστικής ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % |                        |                  |                                     |

## Κατηγορία αισθητικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: χρωστικές ουσίες

|       |   |                          |  |                  |   |   |     |   |                   |
|-------|---|--------------------------|--|------------------|---|---|-----|---|-------------------|
| 2a122 | — | Αζωρουμπίνη ή καρμोοσίνη | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης</p> <p>Αζωρουμπίνη</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Χημική ονομασία: 4-υδροξυ-3-(4-σουλφο-1-ναφθυλαζω)ναφθαλινο-1-σουλφονικό νάτριο</li> <li>Συνώνυμα: καρμοοσίνη, CI Food Red 3</li> <li>Einecs: 222-657-4</li> <li>Χημικός τύπος: <math>C_{20}H_{12}N_2Na_2O_7S_2</math></li> <li>Καθαρότητα: <ol style="list-style-type: none"> <li>Δοκιμασία: περιεκτικότητα σε χρωστικές ύλες τουλάχιστον 85 % υπολογιζόμενη ως άλας νατρίου.</li> <li>4-αμινο-ναφθαλινο-1-σουλφονικό οξύ και 4-υδροξυ-ναφθαλινο-1-σουλφονικό οξύ: 0,5 % κατ' ανώτατο όριο</li> <li>Βοηθητικές χρωστικές ύλες: 2,0 % κατ' ανώτατο όριο</li> <li>Ύλες αδιάλυτες στο νερό: 0,2 % κατ' ανώτατο όριο</li> <li>Μη σουλφονωμένες πρωτοταγείς αρωματικές αμίνες): 0,01 % κατ' ανώτατο όριο (υπολογιζόμενες ως ανιλίνη).</li> <li>Ύλες εκχυλίσσιμες με αιθέρα: 0,2 % κατ' ανώτατο όριο σε ουδέτερο περιβάλλον.</li> </ol> </li> </ol> | Γάτες και σκύλοι | — | — | 176 | <ol style="list-style-type: none"> <li>Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων.</li> <li>Για ασφάλεια: να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφάλειας κατά τον χειρισμό.</li> </ol> | 25 Νοεμβρίου 2022 |
|-------|---|--------------------------|--|------------------|---|---|-----|---|-------------------|

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης | Όνομα του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος   | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα  | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές διατάξεις | Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|------------------------------|--------------|--|------------------------|----------------|--|------------------------|------------------|-------------------------------------|
|   |                              |              |  |                        |                | mg δραστικής ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % |                        |                  |                                     |
|   |                              |              | <p>Μέθοδος ανάλυσης <sup>(1)</sup></p> <p>Για την ταυτοποίηση της αζωρουμπίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών: Φασματοφωτομετρία σε 516 nm σε νερό και χρωματογραφία λεπτής στοιβάδας (ΧΛΣ) [FAO, μονογραφίες της JECFA αριθ. 1 (Τόμος 4) Combined compendium for food additive specifications].</p> <p>Για τον προσδιορισμό της αζωρουμπίνης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: φασματοφωτομετρία σε 516 nm σε υδατικό διάλυμα, οδηγία 2008/128/EK της Επιτροπής <sup>(2)</sup>.</p> |                        |                |  |                        |                  |                                     |

<sup>(1)</sup> Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 6 της 10.1.2009, σ. 20.



## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 869/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για την άδεια χρήσης της θαυματινής ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών που έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (2) Η θαυματινή εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ ως πρόσθετη ύλη ζωοτροφών για χρήση σε όλα τα ζωικά είδη. Η εν λόγω πρόσθετη ύλη καταχωρίστηκε στη συνέχεια στο κοινοτικό μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση της θαυματινής ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Από τη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή») στις 6 Σεπτεμβρίου 2011 <sup>(3)</sup> συνάγεται ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, η θαυματινή δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, στην υγεία του ανθρώπου ή στο περιβάλλον και ότι είναι αποτελεσματική ως αρωματική ουσία. Κατέληγε δε στο συμπέρασμα ότι, ως προς την ασφάλεια, εάν λαμβάνονται τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα, δεν υπάρχουν λόγοι ανησυχίας για τους χρήστες. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η οποία υποβλήθηκε από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (5) Από την αξιολόγηση της θαυματινής διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, θα πρέπει να επιτραπεί η χρήση της εν λόγω ουσίας, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Επειδή θεσπίζονται τροποποιήσεις των όρων έγκρισης της θαυματινής και δεδομένου ότι δεν συντρέχουν απευθείας άμεσες συνέπειες για την ασφάλεια, θα πρέπει να μεσολαβήσει εύλογο χρονικό διάστημα πριν από την έγκριση που θα επιτρέψει στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από την έγκριση. Επιπροσθέτως, ενδείκνυται να επιτραπεί μεταβατική περίοδος για τη διάθεση των υπαρχόντων αποθεμάτων θαυματινής σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ, καθώς και των ζωοτροφών που περιέχουν θαυματινή.
- (7) Είναι δυσανάλογα πολύπλοκα για τους επιχειρηματικούς φορείς να προσαρμόζουν επανειλημμένα και από τη μία μέρα στην άλλη την επισήμανση των ζωοτροφών που περιέχουν διαφορετικές πρόσθετες ύλες οι οποίες έχουν λάβει άδεια σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 και οφείλουν να συμμορφώνονται με τους νέους κανόνες επισήμανσης. Είναι συνεπώς σκόπιμο να μειωθεί η διοικητική επιβάρυνση των οικονομικών φορέων μέσω της πρόβλεψης χρονικού διαστήματος που θα επιτρέψει την ομαλή μετάτρησή της επισήμανσης.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

**Χορήγηση άδειας**

Χορηγείται άδεια στην ουσία θαυματινή που προσδιορίζεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «αρωματικές σύνθετες ουσίες» για χρήση ως πρόσθετη ύλη στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

**Απαιτήσεις επισήμανσης**

Οι ζωοτροφές που περιέχουν θαυματινή επισημαιοποιούνται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό το αργότερο έως τις 25 Μαΐου 2013.

Εντούτοις, οι ζωοτροφές που περιέχουν θαυματινή στις οποίες έχει τοποθετηθεί επισήμανση σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ πριν από τις 25 Μαΐου 2013 μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.<sup>(3)</sup> Δελτίο EFSA 2011· 9(9):2354.

**Άρθρο 3****Μεταβατικά μέτρα**

Τα υπάρχοντα αποθέματα θαυματίνης και ζωοτροφών που περιέχουν θαυματίνη κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους όρους της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ μέχρις ότου εξαντληθούν τα αποθέματα.

**Άρθρο 4****Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Νοεμβρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης   | Όνομα του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος   | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα  | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές διατάξεις  | Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|------------------------------|--------------|--|------------------------|----------------|--|------------------------|---|-------------------------------------|
|   |                              |              |  |                        |                | mg δραστικής ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % |                        |   |                                     |
| <b>Κατηγορία αισθητικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: αρωματικές σύνθετες ουσίες</b> |                              |              |  |                        |                |  |                        |   |                                     |
| 2b957   | —                            | Θαυματίνη    | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης<br/>Θαυματίνη</p> <p><i>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας</i></p> <p>Πρωτείνες θαυματίνη I και θαυματίνη II εξαγόμενες από τα επισπέρμια του καρπού στελεχών του φυτού <i>Thaumatococcus daniellii</i> (Benth)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Einecs: 258-822-2</li> <li>2. Χημικός τύπος: Πολυπεπτιδίο από 207 αμινοξέα</li> <li>3. Σχετική μοριακή μάζα: Θαυματίνη I: 22209, Θαυματίνη II: 22293</li> <li>4. Δοκιμασία: ελάχιστη περιεκτικότητα σε άζωτο 16 % επί ξηράς ουσίας, ισοδύναμη με περιεκτικότητα σε πρωτείνες τουλάχιστον 94 %</li> <li>5. Καθαρότητα: <ol style="list-style-type: none"> <li>5.1. Υδατάνθρακες: Το ανώτερο 3 % επί ξηρού βάρους</li> <li>5.2. Θεϊκή τέφρα: Το ανώτερο 2 % επί ξηρού βάρους</li> <li>5.3. Αργίλιο: Το ανώτερο 100 mg/kg επί ξηρού βάρους</li> </ol> </li> </ol> <p>Μέθοδος ανάλυσης <sup>(1)</sup></p> <p>Προσδιορισμός της θαυματίνης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών: Περιεκτικότητα της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών σε άζωτο, μέθοδος Kjeldahl (Μονογραφία της JECFA για τη θαυματίνη, 2006. Θαυματίνη. Μονογραφία προδιαγραφών).</p> | Όλα τα ζωικά είδη      | —              | —  | —                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμείγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων.</li> <li>2. Συνιστώμενη χρήση έως 5 mg/kg πλήρους ζωοτροφής.</li> <li>3. Για ασφάλεια: να χρησιμοποιείται μάσκα προστασίας της αναπνοής, γυαλιά και γάντια ασφάλειας κατά το χειρισμό.</li> </ol> | 25 Νοεμβρίου 2022                   |

<sup>(1)</sup> Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 870/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

σχετικά με την έγκριση της ναρινγίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 22ας Σεπτεμβρίου 2003, για τις πρόσθετες ύλες που χρησιμοποιούνται στη διατροφή των ζώων <sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1831/2003 προβλέπει τη χορήγηση άδειας για τη χρήση πρόσθετων υλών στη διατροφή των ζώων, καθώς και τους όρους και τις διαδικασίες για τη χορήγηση της εν λόγω άδειας. Το άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού προβλέπει την επαναξιολόγηση των πρόσθετων υλών στις οποίες έχει χορηγηθεί άδεια σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ του Συμβουλίου <sup>(2)</sup>.
- (2) Βάσει της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, η ναρινγίνη εγκρίθηκε χωρίς χρονικό περιορισμό ως πρόσθετη ύλη για χρήση σε όλα τα ζωικά είδη. Η εν λόγω πρόσθετη ύλη ζωοτροφών προστέθηκε στη συνέχεια στο κοινοτικό μητρώο πρόσθετων υλών ζωοτροφών ως υφιστάμενο προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, σε συνδυασμό με το άρθρο 7 του εν λόγω κανονισμού, υποβλήθηκε αίτηση για την επαναξιολόγηση της ναρινγίνης ως πρόσθετης ύλης ζωοτροφών για όλα τα ζωικά είδη, με το αίτημα η εν λόγω πρόσθετη ύλη να ταξινομηθεί στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες». Η εν λόγω αίτηση συνοδευόταν από τα στοιχεία και τα έγγραφα που απαιτούνται βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.
- (4) Στη γνώμη που εξέδωσε η Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων («η Αρχή»), στις 12 Οκτωβρίου 2011 <sup>(3)</sup>, κατέληγε στο συμπέρασμα ότι, υπό τις προτεινόμενες συνθήκες χρήσης, η ναρινγίνη δεν έχει δυσμενείς επιδράσεις στην υγεία των ζώων, την υγεία του ανθρώπου ή το περιβάλλον και ότι η χρήση της είναι αποτελεσματική για τον αρωματισμό. Κατέληγε επίσης στο συμπέρασμα ότι, ως προς την ασφάλεια, εάν λαμβάνονται τα κατάλληλα προστατευτικά μέτρα, δεν υπάρχουν λόγοι ανησυχίας για τους χρήστες. Η Αρχή θεωρεί ότι δεν υπάρχει ανάγκη να θεσπιστούν ειδικές απαιτήσεις παρακολούθησης μετά τη διάθεση της εν λόγω πρόσθετης ύλης στην αγορά. Η Αρχή επαλήθευσε επίσης την έκθεση σχετικά με τη μέθοδο ανάλυσης της πρόσθετης ύλης ζωοτροφών, η οποία υποβλήθηκε από το κοινοτικό εργαστήριο αναφοράς που συστάθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1831/2003.

- (5) Από την αξιολόγηση της ναρινγίνης διαπιστώνεται ότι πληρούνται οι όροι για τη χορήγηση άδειας που προβλέπονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003. Συνεπώς, πρέπει να επιτραπεί η χρήση της εν λόγω ουσίας, όπως καθορίζεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.
- (6) Δεδομένου ότι τροποποιούνται οι όροι έγκρισης της ναρινγίνης και επειδή δεν υπάρχουν άμεσες επιπτώσεις στην ασφάλεια, πρέπει να παρέλθει εύλογο χρονικό διάστημα πριν από τη χορήγηση της άδειας προκειμένου να επιτραπεί στα ενδιαφερόμενα μέρη να προετοιμαστούν για να ανταποκριθούν στις νέες απαιτήσεις που θα προκύψουν από τη χορήγηση της άδειας. Επιπλέον, ενδείκνυται να επιτραπεί μεταβατική περίοδος για τη διάθεση των υπαρχόντων αποθεμάτων ναρινγίνης, που έχουν εγκριθεί βάσει της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ, και των ζωοτροφών που περιέχουν ναρινγίνη.
- (7) Είναι δυσανάλογα πολύπλοκοι οι επιχειρήσεις να προσαρμοσούν, κατ'επανάληψη και από τη μια ημέρα στην άλλη, τις ετικέτες των ζωοτροφών που περιέχουν διάφορες πρόσθετες ύλες οι οποίες έχουν διαδοχικά εγκριθεί σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1831/2003, και οι οποίες πρέπει να συμμορφωθούν με νέους κανόνες επισήμανσης. Επομένως, είναι σκόπιμο να μειωθεί ο διοικητικός φόρτος για τις επιχειρήσεις, παρέχοντας μια χρονική περίοδο που θα επιτρέπει την ομαλή μετατροπή της επισήμανσης.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Έγκριση

Η ουσία ναρινγίνη που προσδιορίζεται στο παράρτημα και ανήκει στην κατηγορία πρόσθετων υλών «αισθητικές πρόσθετες ύλες» και στη λειτουργική ομάδα «αρωματικές σύνθετες ουσίες» εγκρίνεται ως πρόσθετη ύλη που μπορεί να χρησιμοποιείται στη διατροφή των ζώων υπό τους όρους που καθορίζονται στο εν λόγω παράρτημα.

Άρθρο 2

Απαιτήσεις επισήμανσης

Οι ζωοτροφές που περιέχουν ναρινγίνη επισημαίνονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό το αργότερο έως τις 25 Μαΐου 2013.

Ωστόσο, οι ζωοτροφές που περιέχουν ναρινγίνη, η οποία έχει επισημανθεί σύμφωνα με την οδηγία 70/524/ΕΟΚ πριν από τις 25 Μαΐου 2013 μπορούν να συνεχίσουν να διατίθενται στην αγορά μέχρι να εξαντληθούν τα αποθέματα.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 268 της 18.10.2003, σ. 29.<sup>(2)</sup> ΕΕ L 270 της 14.12.1970, σ. 1.<sup>(3)</sup> Δελτίο EFSA 2011· 9(11):2416.

*Άρθρο 3***Μεταβατικά μέτρα**

Τα υπάρχοντα αποθέματα ναρινγίνης και ζωοτροφών που περιέχουν ναρινγίνη κατά την ημερομηνία της έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού μπορούν να εξακολουθήσουν να διατίθενται στην αγορά και να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους όρους της οδηγίας 70/524/ΕΟΚ έως ότου εξαντληθούν.

*Άρθρο 4***Έναρξη ισχύος**

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Νοεμβρίου 2012.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή  
Ο Πρόεδρος  
José Manuel BARROSO

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Αριθμός ταυτοποίησης της πρόσθετης ύλης   | Όνομα του κατόχου της άδειας | Πρόσθετη ύλη | Σύνθεση, χημικός τύπος, περιγραφή, αναλυτική μέθοδος   | Είδος ή κατηγορία ζώου | Μέγιστη ηλικία | Ελάχιστη περιεκτικότητα  | Μέγιστη περιεκτικότητα | Λοιπές διατάξεις   | Λήξη της περιόδου ισχύος της άδειας |
|---|------------------------------|--------------|--|------------------------|----------------|--|------------------------|--|-------------------------------------|
|   |                              |              |  |                        |                | mg δραστικής ουσίας/kg πλήρους ζωοτροφής με περιεκτικότητα σε υγρασία 12 % |                        |  |                                     |
| <b>Κατηγορία αισθητικών πρόσθετων υλών. Λειτουργική ομάδα: αρωματικές σύνθετες ουσίες</b> |                              |              |  |                        |                |  |                        |  |                                     |
| 2b16058   | —                            | Ναρινγίνη    | <p>Σύνθεση πρόσθετης ύλης<br/>Ναρινγίνη</p> <p>Χαρακτηρισμός της δραστικής ουσίας<br/>Ναρινγίνη</p> <p>Εικύλισμα εσπεριδοειδών</p> <p>Καθαρότητα: ελάχιστο 90 %</p> <p>(2S)-4H-1-βενζοπυραν-4-όνη, 7-((2-O-(6-δεσοξυ-α-L-μαννοπυρανοζυλ)-β-D-γλυκοπυρανοζυλ)οξύ)-2,3-διυδρο-5-υδροξυ-2-(4-υδροξυφαινυλο)</p> <p>Χημικός τύπος: C<sub>27</sub>H<sub>32</sub>O<sub>14</sub></p> <p>αριθμός CAS 10236-47-2</p> <p>FLAVIS 16.058</p> <p>Μέθοδος ανάλυσης (1)</p> <p>Για τον προσδιορισμό της ναρινγίνης στην πρόσθετη ύλη ζωοτροφών:</p> <p>Μέθοδος υγροχρωματογραφίας υψηλής απόδοσης (HPLC) σε συζευγμένη με ανιχνευτή υπεριώδους ακτινοβολίας (European Pharmacopoea monograph 2.2.29).</p> | Όλα τα ζωικά είδη      | —              | —  | —                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Στις οδηγίες χρήσης της πρόσθετης ύλης και του προμειγματος πρέπει να αναφέρεται η θερμοκρασία αποθήκευσης, η διάρκεια αποθήκευσης και η σταθερότητα έναντι σχηματισμού συσσωματωμάτων.</li> <li>2. Συνιστώμενη χρήση έως 5 mg/kg πλήρους ζωοτροφής</li> <li>3. Για ασφάλεια: να χρησιμοποιείται εξοπλισμός προστασίας της αναπνοής, των ματιών και του δέρματος κατά τον χειρισμό.</li> </ol> | 25 Νοεμβρίου 2022                   |

(1) Πληροφορίες σχετικά με τις αναλυτικές μεθόδους διατίθενται στην ακόλουθη διεύθυνση του εργαστηρίου αναφοράς: [http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL\\_feed\\_additives/Pages/index.aspx](http://irmm.jrc.ec.europa.eu/EURLs/EURL_feed_additives/Pages/index.aspx)

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 871/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου, της 22ας Οκτωβρίου 2007, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των γεωργικών αγορών και ειδικών διατάξεων για ορισμένα γεωργικά προϊόντα (ενιαίος κανονισμός ΚΟΑ) <sup>(1)</sup>,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ'

αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.

- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή,  
εξ ονόματος του Προέδρου,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας και  
Αγροτικής Ανάπτυξης

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 299 της 16.11.2007, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτων χωρών <sup>(1)</sup> | Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής |
|------------|-------------------------------------|-----------------------------|
| 0702 00 00 | MK                                  | 57,9                        |
|            | XS                                  | 50,7                        |
|            | ZZ                                  | 54,3                        |
| 0707 00 05 | MK                                  | 13,4                        |
|            | TR                                  | 102,3                       |
|            | ZZ                                  | 57,9                        |
| 0709 93 10 | TR                                  | 107,1                       |
|            | ZZ                                  | 107,1                       |
| 0805 50 10 | AR                                  | 93,9                        |
|            | CL                                  | 112,9                       |
|            | TR                                  | 95,0                        |
|            | UY                                  | 109,3                       |
|            | ZA                                  | 95,9                        |
|            | ZZ                                  | 101,4                       |
| 0806 10 10 | MK                                  | 36,9                        |
|            | TR                                  | 121,9                       |
|            | ZZ                                  | 79,4                        |
| 0808 10 80 | BR                                  | 89,7                        |
|            | CL                                  | 87,3                        |
|            | NZ                                  | 128,1                       |
|            | US                                  | 181,6                       |
|            | ZA                                  | 121,1                       |
|            | ZZ                                  | 121,6                       |
| 0808 30 90 | CN                                  | 86,0                        |
|            | TR                                  | 113,7                       |
|            | ZA                                  | 144,5                       |
|            | ZZ                                  | 114,7                       |
| 0809 30    | TR                                  | 144,7                       |
|            | ZZ                                  | 144,7                       |
| 0809 40 05 | IL                                  | 60,4                        |
|            | XS                                  | 74,4                        |
|            | ZZ                                  | 67,4                        |

<sup>(1)</sup> Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1833/2006 της Επιτροπής (ΕΕ L 354 της 14.12.2006, σ. 19). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».



## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

### ΑΠΟΦΑΣΗ EUMM GEORGIA/1/2012 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

της 14ης Σεπτεμβρίου 2012

σχετικά με την παράταση της θητείας του αρχηγού της αποστολής επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia)

(2012/513/ΚΕΠΠΑ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ,

Έχοντας υπ' όψιν τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως την τρίτη παράγραφο του άρθρου 38,

Έχοντας υπ' όψιν την απόφαση 2010/452/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 12ης Αυγούστου 2010, σχετικά με την με την αποστολή επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία, EUMM Georgia <sup>(1)</sup>, η οποία τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση αριθ. 2011/536/CFSP <sup>(2)</sup> του Συμβουλίου και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 10 παράγραφος 1 της απόφασης 2010/452/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, η Επιτροπή πολιτικής και ασφαλείας (ΕΠΑ) εξουσιοδοτείται, σύμφωνα με το άρθρο 38 της Συνθήκης, να λαμβάνει τις σχετικές αποφάσεις προκειμένου να ασκεί τον πολιτικό έλεγχο και τη στρατηγική διοίκηση της αποστολής EUMM Georgia, συμπεριλαμβανομένης της απόφασης για τον διορισμό αρχηγού αποστολής,
- (2) Την 1η Ιουλίου 2011, κατόπιν πρότασης της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για τις εξωτερικές υποθέσεις και την πολιτική ασφαλείας, η Επιτροπή πολιτικής και ασφαλείας (ΕΠΑ) εξέδωσε την απόφαση EUMM/1/2011 <sup>(3)</sup>, με την οποία ο κ. Andrzej TYSZKIEWICZ διορίστηκε αρχηγός της αποστολής EUMM Georgia με θητεία λήγουσα στις 14 Σεπτεμβρίου 2011. Η θητεία του παρατάθηκε μέχρι τις 14 Σεπτεμβρίου 2012 με την απόφαση 2011/539/ΚΕΠΠΑ της ΕΠΑ <sup>(4)</sup>.

(3) Στις 13.9.2012, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2012/503/ΚΕΠΠΑ <sup>(5)</sup> σχετικά με την παράταση της αποστολής EUMM Georgia έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2013.

(4) Στις 12.9.2012 η Ύπατη Εκπρόσωπος πρότεινε την παράταση της θητείας του κ. Andrzej TYSZKIEWICZ ως αρχηγού της αποστολής EUMM Georgia έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2013,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

#### Άρθρο 1

Η θητεία του κ. Andrzej TYSZKIEWICZ ως αρχηγού της αποστολής επιτήρησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη Γεωργία (EUMM Georgia) παρατείνεται έως τις 14 Σεπτεμβρίου 2013.

#### Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 14 Σεπτεμβρίου 2012.

Για την Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας

Ο Πρόεδρος

Ο. ΣΚΟΟΓ

<sup>(1)</sup> EE L 213, 13.8.2010, σ. 43.

<sup>(2)</sup> EE L 236 της 13.9.2011, σ. 7.

<sup>(3)</sup> EE L 175 της 2.7.2011, σ. 27.

<sup>(4)</sup> EE L 238 της 15.9.2011, σ. 32.

<sup>(5)</sup> EE L 249 της 14.9.2012, σ. 13.

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/514/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/576/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (ΜΤΑ) και τη διασύνδεσή της με τη δικαιοσύνη στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUPOL RD Congo)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 23 Σεπτεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/576/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (ΜΤΑ) και τη διασύνδεσή της με τη δικαιοσύνη στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUPOL RD Congo) <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2011/537/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup>. Η θητεία της EUPOL RD Congo λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 2012.
- (2) Στις 13 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας συμφώνησε με τη σύσταση να παραταθεί επί ένα έτος η EUROPOL RD Congo, το οποίο θα ακολουθήσει τελική μεταβατική φάση δώδεκα μηνών με στόχο τη μεταβίβαση των αρμοδιοτήτων της.
- (3) Η EUROPOL RD Congo θα πρέπει επομένως να παραταθεί έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013.
- (4) Είναι αναγκαίο να καθοριστεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με τη EUROPOL RD Congo το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 2012 έως 30 Σεπτεμβρίου 2013.
- (5) Είναι επίσης αναγκαίο να προσαρμοστούν ορισμένες διατάξεις σχετικά με διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ.
- (6) Η EUROPOL RD Congo θα διεξαχθεί υπό πλέγμα συνθηκών που ενδέχεται να επιδεινωθούν και είναι δυνατόν να υπονομεύσουν την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/576/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 1, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
 

«1. Η αστυνομική αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας (ΜΤΑ) και τη διασύνδεσή της με τη δικαιοσύνη στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (εφεξής «EUPOL RD Congo» ή «αποστολή»), η οποία συστάθηκε με την κοινή δράση 2007/405/ΚΕΠΠΑ, παρατείνεται για το διάστημα από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2013.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 254, 29.9.2010, σ. 33.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 236, 13.9.2011, σ. 8.

- 2) στο άρθρο 2, η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Προκειμένου να ωριμάσει περισσότερο και να καταστεί πιο βιώσιμη η διαδικασία μεταρρύθμισης της Εθνικής Αστυνομίας του Κονγκό (PNC), η EUPOL RD Congo επικουρεί τις αρχές του Κονγκό στην υλοποίηση του προγράμματος δράσης για την αστυνομία και των κατευθυντήριων γραμμών του στρατηγικού πλαισίου. Η αποστολή θα συνεισφέρει στις τοπικές και διεθνείς προσπάθειες ενίσχυσης των ικανοτήτων της PNC. Η EUPOL RD Congo επικεντρώνεται σε συγκεκριμένες δραστηριότητες και έργα στήριξης της δράσης της στο στρατηγικό επίπεδο της μεταρρυθμιστικής διαδικασίας, στην οικοδόμηση ικανοτήτων και στην ενίσχυση της διασύνδεσης μεταξύ της PNC και του ευρύτερου συστήματος ποινικής δικαιοσύνης, με στόχο την καλύτερη υποστήριξη των προσπαθειών για την καταπολέμηση της σεξουαλικής βίας και της ατιμωρησίας. Η EUPOL RD Congo συντονίζει στενά τη δράση της με άλλους ενωσιακούς, διεθνείς και διμερείς δωρητές, ώστε να αποφεύγεται η επικάλυψη ενεργειών.»

- 3) στο άρθρο 7, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Όλα τα μέλη του προσωπικού συμμορφώνονται με τους στοιχειώδεις κανόνες ασφάλειας των επιχειρήσεων που ισχύουν ειδικά για την αποστολή, καθώς και με το σχέδιο ασφάλειας της αποστολής, στο οποίο στηρίζεται η πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια στον τόπο των επιχειρήσεων. Όσον αφορά την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ στις οποίες χορηγείται πρόσβαση στα μέλη του προσωπικού κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους, όλα τα μέλη του προσωπικού τηρούν τις αρχές και τους στοιχειώδεις κανόνες ασφάλειας που ορίζονται στην απόφαση 2011/292/ΕΚ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ (\*).

(\*) ΕΕ L 141, 27.5.2011, σ. 17.»

- 4) το άρθρο 12 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## Άρθρο 12

## Ασφάλεια

1. Ο διοικητής μη στρατιωτικών επιχειρήσεων διευθύνει τον προγραμματισμό των μέτρων ασφάλειας από τον αρχηγό της αποστολής και εξασφαλίζει την ορθή και αποτελεσματική εφαρμογή τους για την EUPOL RD Congo σύμφωνα με τα άρθρα 5 και 9.
2. Ο αρχηγός της αποστολής είναι υπεύθυνος για την ασφάλεια της αποστολής και την εξασφάλιση της συμμόρφωσης με τις ελάχιστες απαιτήσεις ασφάλειας που εφαρμόζονται σε αυτήν, σύμφωνα με την πολιτική της Ένωσης για την ασφάλεια του προσωπικού που τοποθετείται εκτός της Ένωσης για την εκτέλεση επιχειρησιακών καθηκόντων δυνάμει του τίτλου V της ΣΕΕ, καθώς και με τα συνοδευτικά της έγγραφα.

3. Ο αρχηγός της αποστολής επικουρείται από ανώτερο αξιωματικό ασφάλειας της αποστολής (AAAA), ο οποίος αναφέρεται στον αρχηγό της αποστολής και διατηρεί στενή σχέση σε λειτουργικό επίπεδο με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (EYED).

4. Το προσωπικό της EUPOL RD Congo παρακολουθεί υποχρεωτική εκπαίδευση σε θέματα ασφάλειας πριν από την ανάληψη των καθηκόντων του, σύμφωνα με το OPLAN. Παρακολουθεί επίσης τακτικές επιμορφώσεις που οργανώνονται από τον AAAA στο θέατρο των επιχειρήσεων.

5. Ο αρχηγός της αποστολής μεριμνά για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ.»

5) στο άρθρο 14 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με την αποστολή το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 2012 έως 30 Σεπτεμβρίου 2013 ανέρχεται σε 6 750 000 EUR.»

6) το άρθρο 16 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 16

#### **Κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών**

1. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα τρίτα κράτη που συνδέονται με την παρούσα απόφαση, εφόσον κρίνεται σκόπιμο και σύμφωνα με τις ανάγκες της αποστολής, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς της αποστολής και φέρουν διαβάθμιση έως «CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL», σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ.

2. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται επίσης να κοινοποιεί στον ΟΗΕ, ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες της αποστολής, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς της αποστολής και φέρουν διαβάθμιση έως «RESTREINT UE / EU RESTRICTED», σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ. Για τον σκοπό αυτόν, καθορίζονται ρυθμίσεις μεταξύ του ΥΕ και των αρμόδιων αρχών του ΟΗΕ.

3. Σε περίπτωση συγκεκριμένης και άμεσης επιχειρησιακής ανάγκης, ο ΥΕ εξουσιοδοτείται επίσης να κοινοποιεί στο κράτος

υποδοχής διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς της αποστολής και φέρουν διαβάθμιση έως «RESTREINT UE / EU RESTRICTED», σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ. Για τον σκοπό αυτόν, καθορίζονται ρυθμίσεις μεταξύ του ΥΕ και των αρμόδιων αρχών του κράτους υποδοχής.

4. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα τρίτα κράτη που συνδέονται με την παρούσα απόφαση μη διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ που αφορούν τις συζητήσεις του Συμβουλίου σχετικά με την αποστολή και καλύπτονται από την υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου (\*).

5. Ο ΥΕ δύναται να αναθέτει τις αναφερόμενες στις παραγράφους 1 έως 4 εξουσίες, καθώς και τη δυνατότητα θέσπισης των ρυθμίσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, σε πρόσωπα που ευρίσκονται υπό την εποπτεία του, στον διοικητή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων και/ή στον αρχηγό της αποστολής.

(\*) Απόφαση 2009/937/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του εσωτερικού του κανονισμού (ΕΕ L 325, 11.12.2009, σ. 35).»

7) στο άρθρο 18, το δεύτερο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζεται από την 1η Οκτωβρίου 2010 έως την 30ή Σεπτεμβρίου 2013.»

#### **Άρθρο 2**

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

A. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

## ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/515/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για την τροποποίηση και παράταση της απόφασης 2010/565/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για παροχή συμβουλών και συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUSEC RD Congo)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και ιδίως το άρθρο 28, το άρθρο 42 παράγραφος 4 και το άρθρο 43 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 21 Σεπτεμβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/565/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης για παροχή συμβουλών και συνδρομής όσον αφορά τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (EUSEC RD Congo) <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την απόφαση 2011/538/ΚΕΠΠΑ <sup>(2)</sup>. Η EUSEC RD Congo λήγει στις 30 Σεπτεμβρίου 2012.
- (2) Στις 13 Ιουλίου 2012, η Επιτροπή Πολιτικής και Ασφάλειας συμφώνησε με τη σύσταση να παραταθεί η EUSEC RD Congo επί ένα έτος, το οποίο θα ακολουθήσει τελική μεταβατική φάση δώδεκα μηνών με στόχο τη μεταβίβαση των αρμοδιοτήτων της.
- (3) Η EUSEC RD Congo θα πρέπει επομένως να παραταθεί έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2013.
- (4) Είναι αναγκαίο να καθοριστεί το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς που προορίζεται να καλύψει τις δαπάνες που σχετίζονται με τη EUSEC RD Congo το διάστημα από 1ης Οκτωβρίου 2012 έως 30 Σεπτεμβρίου 2013.
- (5) Είναι επίσης αναγκαίο να προσαρμοστούν ορισμένες διατάξεις σχετικά με διαβαθμισμένες πληροφορίες της ΕΕ.
- (6) Η EUSEC RD Congo θα διεξαχθεί υπό πλέγμα συνθηκών που ενδέχεται να επιδεινωθούν και είναι δυνατόν να υπονομεύσουν την επίτευξη των στόχων της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, όπως καθορίζονται στο άρθρο 21 της Συνθήκης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## Άρθρο 1

Η απόφαση 2010/565/ΚΕΠΠΑ τροποποιείται ως εξής:

- 1) στο άρθρο 9 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Το ποσό δημοσιονομικής αναφοράς για την κάλυψη των δαπανών που συνδέονται με την αποστολή ανέρχεται σε 11 000 000 EUR για την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2012 μέχρι 30ής Σεπτεμβρίου 2013.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 248, 22.9.2010, σ. 59.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 236, 13.9.2011, σ. 10.

- 2) Το άρθρο 13 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

## «Άρθρο 13

**Κοινοποίηση διαβαθμισμένων πληροφοριών**

1. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα τρίτα κράτη που συνδέονται με την παρούσα απόφαση, εφόσον κρίνεται σκόπιμο και σύμφωνα με τις ανάγκες της αποστολής, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς της αποστολής και φέρουν διαβάθμιση έως «CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL», σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2011, σχετικά με τους κανόνες ασφαλείας για την προστασία των διαβαθμισμένων πληροφοριών της ΕΕ <sup>(\*)</sup>

2. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται επίσης να κοινοποιεί στον ΟΗΕ, ανάλογα με τις επιχειρησιακές ανάγκες της αποστολής, διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς της αποστολής και φέρουν διαβάθμιση έως «RESTREINT UE / EU RESTRICTED», σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ. Για τον σκοπό αυτόν, καθορίζονται ρυθμίσεις μεταξύ του ΥΕ και των αρμόδιων αρχών του ΟΗΕ.

3. Σε περίπτωση συγκεκριμένης και άμεσης επιχειρησιακής ανάγκης, ο ΥΕ εξουσιοδοτείται επίσης να κοινοποιεί στο κράτος υποδοχής διαβαθμισμένες πληροφορίες και έγγραφα της ΕΕ που παράγονται για τους σκοπούς της αποστολής και φέρουν διαβάθμιση έως «RESTREINT UE / EU RESTRICTED», σύμφωνα με την απόφαση 2011/292/ΕΕ. Για τον σκοπό αυτόν, καθορίζονται ρυθμίσεις μεταξύ του ΥΕ και των αρμόδιων αρχών του κράτους υποδοχής.

4. Ο ΥΕ εξουσιοδοτείται να κοινοποιεί στα τρίτα κράτη που συνδέονται με την παρούσα απόφαση μη διαβαθμισμένα έγγραφα της ΕΕ που αφορούν τις συζητήσεις του Συμβουλίου σχετικά με την αποστολή και καλύπτονται από την υποχρέωση επαγγελματικού απορρήτου σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 1 του εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου <sup>(\*\*)</sup>.

5. Ο ΥΕ δύναται να αναθέτει τις αναφερόμενες στις παραγράφους 1 έως 4 εξουσίες, καθώς και τη δυνατότητα θέσπισης των ρυθμίσεων που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3, σε πρόσωπα που ευρίσκονται υπό την εποπτεία του, στον διοικητή μη στρατιωτικών επιχειρήσεων και/ή στον αρχηγό της αποστολής.

<sup>(\*)</sup> ΕΕ L 141, 27.5.2011, σ. 17.

<sup>(\*\*)</sup> Απόφαση 2009/937/ΕΕ του Συμβουλίου, της 1ης Δεκεμβρίου 2009, για τη θέσπιση του εσωτερικού του κανονισμού (ΕΕ L 325, 11.12.2009, σ. 35).»

- 3) Στο άρθρο 15, η παράγραφος 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«3. Ο αρχηγός αποστολής επικουρείται από αξιωματικό ασφαλείας της αποστολής (MSO) ο οποίος αναφέρεται σε αυτόν και ο οποίος διατηρεί επίσης λειτουργική σχέση με την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (ΕΥΕΔ).»

4) Στο άρθρο 17, η δεύτερη παράγραφος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Εφαρμόζεται μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 2013.».

*Άρθρο 2*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της έκδοσής της.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

Για το Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Α. Δ. ΜΑΥΡΟΓΙΑΝΝΗΣ

---

## ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ 2012/516/ΚΕΠΠΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Σεπτεμβρίου 2012

για την εφαρμογή της απόφασης 2012/285/ΚΕΠΠΑ για την επιβολή περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων, οντοτήτων και φορέων που απειλούν την ειρήνη, την ασφάλεια ή τη σταθερότητα της Δημοκρατίας της Γουινέας-Μπισάου

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

## Άρθρο 1

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2012/285/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου (1), και ιδίως το άρθρο 3,

Τα πρόσωπα που απαριθμούνται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης διαγράφονται από τον κατάλογο του παραρτήματος II της απόφασης 2012/285/ΚΕΠΠΑ και προστίθενται στον κατάλογο του παραρτήματος I της απόφασης 2012/285/ΚΕΠΠΑ ενώ οι σχετικές καταχωρίσεις τροποποιούνται κατά τα διαλαμβανόμενα στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

## Άρθρο 2

(1) Στις 31 Μαΐου 2012 το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2012/285/ΚΕΠΠΑ.

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

(2) Μετά την απόφαση της Επιτροπής του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών (ΣΑΗΕ) η οποία ελήφθη δυνάμει της απόφασης 2048 (2012), έξι πρόσωπα πρέπει να διαγράφουν από τον κατάλογο του παραρτήματος II της απόφασης 2012/285/ΚΕΠΠΑ και να προστεθούν στον κατάλογο του παραρτήματος I της εν λόγω απόφασης. Πρέπει επίσης να τροποποιηθούν οι καταχωρίσεις για τα άτομα αυτά.

Βρυξέλλες, 24 Σεπτεμβρίου 2012.

(3) Οι κατάλογοι που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα I και II της απόφασης 2012/285/ΚΕΠΠΑ πρέπει συνεπώς να τροποποιηθούν αναλόγως,

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Α. Δ. ΜΑΥΡΟΠΙΑΝΝΗΣ

(1) ΕΕ L 142 της 1.6.2012, σ. 36.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## ΠΡΟΣΩΠΑ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1

|    | Όνοματεπώνυμο                                 | Στοιχεία ταυτοποίησης (ημερομηνία και τόπος γέννησης, αριθμός διαβατηρίου ή δελτίου ταυτότητας κ.λπ.)   | Λόγοι   |
|----|---|---|---|
| 1. | Πλοίαρχος Sanhá CLUSSE                        | Εθνικότητα: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημ. γένν.: 28 Σεπτεμβρίου 1965<br>Γονείς: Clussé Mutchá και Dalu Imbungue<br>Επίσημο αξίωμα: Αναπληρωτής αρχηγός του Επιτελείου του Ναυτικού<br>Διαβατήριο: SA 0000515<br>Ημ. έκδοσης: 8.12.2003<br>Τόπος έκδοσης: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημερομηνία λήξης ισχύος: 29.8.2013           | Μέλος της «Στρατιωτικής Διοίκησης», η οποία ανέλαβε την ευθύνη του πραξικοπήματος της 12ης Απριλίου 2012. Στενός συνεργάτης του Αντόνιο Injai. Ο Sanhá Clussé συμμετείχε στην αντιπροσωπεία της «Στρατιωτικής Διοίκησης» που συναντήθηκε με την ECOWAS στο Abidjan στις 26 Απριλίου 2012.   |
| 2. | Συνταγματάρχης Cranha DANFÁ                   | Εθνικότητα: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημ. γένν.: 5 Μαρτίου 1957<br>Επίσημο αξίωμα: Αρχηγός επιχειρήσεων του Κοινού Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων<br>Διαβατήριο: AAIN29392<br>Ημ. έκδοσης: 29.9.2011<br>Τόπος έκδοσης: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημερομηνία λήξης ισχύος: 29.9.2016  | Μέλος της «Στρατιωτικής Διοίκησης», η οποία ανέλαβε την ευθύνη του πραξικοπήματος της 12ης Απριλίου 2012. Στενός σύμβουλος του αρχηγού του Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων Αντόνιο Injai.   |
| 3. | Ταγματάρχης Idrissa DJALÓ                     | Εθνικότητα: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημ. γένν.: 6 Ιανουαρίου 1962<br>Επίσημο αξίωμα: Σύμβουλος πρωτοκόλλου του αρχηγού Επιτελείου των Ενόπλων Δυνάμεων   | Σημείο επαφής της «Στρατιωτικής Διοίκησης», η οποία ανέλαβε την ευθύνη του πραξικοπήματος της 12ης Απριλίου 2012 και ένα από τα πιο δραστήρια μέλη της. Ήταν ένας από τους πρώτους αξιωματικούς που παραδέχτηκαν δημόσια ότι ανήκουν στη «Στρατιωτική Διοίκηση», έχοντας υπογράψει ένα από τα πρώτα της ανακοινωθέντα (αριθ. 5, με ημερομηνία 13 Απριλίου 2012). Ο ταγματάρχης Djaló είναι επίσης μέλος της Στρατιωτικής Υπηρεσίας Πληροφοριών. |
| 4. | Αντισυνταγματάρχης Tchípa NA BIDON            | Εθνικότητα: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημ. γένν.: 28 Μαΐου 1954<br>Γονείς: «Nabidom»<br>Επίσημο αξίωμα: Αρχηγός της Υπηρεσίας Πληροφοριών<br>Διαβατήριο: Διπλωματικό διαβατήριο DA0001564<br>Ημ. έκδοσης: 30.11.2005<br>Τόπος έκδοσης: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημερομηνία λήξης ισχύος: 15.5.2011                              | Μέλος της «Στρατιωτικής Διοίκησης», η οποία ανέλαβε την ευθύνη του πραξικοπήματος της 12ης Απριλίου 2012.   |
| 5. | Αντισυνταγματάρχης Tcham NA MAN (άλλως Namam) | Εθνικότητα: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημ. γένν.: 27 Φεβρουαρίου 1953<br>Γονείς: Biute Naman και Ndjade Na Noa<br>Επίσημο αξίωμα: Διευθυντής του Στρατιωτικού Νοσοκομείου των Ενόπλων Δυνάμεων<br>Διαβατήριο: SA0002264<br>Ημ. έκδοσης: 24.7.2006<br>Τόπος έκδοσης: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημερομηνία λήξης ισχύος: 23.7.2009 | Μέλος της «Στρατιωτικής Διοίκησης», η οποία ανέλαβε την ευθύνη του πραξικοπήματος της 12ης Απριλίου 2012. Επίσης μέλος της Ανώτατης Στρατιωτικής Διοίκησης (του ανώτατου οργάνου των ενόπλων δυνάμεων της Γουινέας-Μπισιάου).   |
| 6. | Αντισυνταγματάρχης Júlio NHATE                | Εθνικότητα: Γουινέα-Μπισιάου<br>Ημ. γένν.: 28 Σεπτεμβρίου 1965<br>Επίσημο αξίωμα: Διοικητής του Συντάγματος Αλεξιπτωτιστών  | Μέλος της «Στρατιωτικής Διοίκησης», η οποία ανέλαβε την ευθύνη του πραξικοπήματος της 12ης Απριλίου 2012. Ο αντισυνταγματάρχης Júlio Nhate, πιστός σύμμαχος του Αντόνιο Injai, έχει την υλική ευθύνη για το πραξικόπημα της 12ης Απριλίου 2012 αφού διηύθυνε τη στρατιωτική επιχείρηση.   |

**ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ****Διορθωτικό στον κανονισμό αριθ. 10 της Οικονομικής Επιτροπής των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΕΕ/ΗΕ) —  
Ενιαίες διατάξεις σχετικά με την έγκριση οχημάτων όσον αφορά την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα**

(Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 254 της 20ής Σεπτεμβρίου 2012)

Στο παράρτημα 15, προστίθενται τα ακόλουθα σημεία 5, 5.1, 5.1.1 και 5.1.2:

«5. ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΟΥ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΔΟΚΙΜΗΣ

5.1. Μεθοδολογία δοκιμής

5.1.1. Η μέθοδος δοκιμής σύμφωνα με το IEC 61000-4-4: 2η έκδοση, 2004 χρησιμοποιείται για τον καθορισμό του απαιτούμενου επιπέδου δοκιμής.

5.1.2. Φάση δοκιμής

Το όχημα τοποθετείται επάνω στο επίπεδο γείωσης. Τα ηλεκτρικά γρήγορα μεταβατικά φαινόμενα/απότομες εκφορτίσεις (EFT/B) εφαρμόζονται στο όχημα σε καλώδια εναλλασσόμενου ρεύματος/συνεχούς ρεύματος με κοινό τρόπο με τη χρήση δικτύου ζεύξης/απόζευξη όπως περιγράφεται στο σχήμα του προσαρτήματος του παρόντος παραρτήματος,

Η διάταξη της δοκιμής πρέπει να σημειώνεται στην έκθεση δοκιμής.»

---









## Τιμή συνδρομής 2012 (χωρίς ΦΠΑ, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ταχυδρομείου για κανονική αποστολή)

|  |  |                   |
|--|--|-------------------|
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μόνο έντυπη έκδοση   | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ             | 1 200 EUR ετησίως |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, έντυπη έκδοση + ετήσιο DVD   | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ             | 1 310 EUR ετησίως |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά L, μόνο έντυπη έκδοση  | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ             | 840 EUR ετησίως   |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρές L + C, μηνιαίο συγκεντρωτικό DVD  | 22 επίσημες γλώσσες της ΕΕ             | 100 EUR ετησίως   |
| Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας, σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί, DVD, μία έκδοση την εβδομάδα | πολύγλωσσο: 23 επίσημες γλώσσες της ΕΕ | 200 EUR ετησίως   |
| Επίσημη Εφημερίδα της ΕΕ, σειρά C — Διαγωνισμοί  | γλώσσα(-ες) ανάλογα με τον διαγωνισμό  | 50 EUR ετησίως    |

Η συνδρομή στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, που εκδίδεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης, είναι δυνατή σε 22 γλωσσικές εκδόσεις. Περιλαμβάνει τις σειρές L (Νομοθεσία) και C (Ανακοινώσεις και Πληροφορίες).

Για κάθε γλωσσική έκδοση απαιτείται ξεχωριστή συνδρομή.

Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 920/2005 του Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα L 156 της 18ης Ιουνίου 2005, τα θεσμικά όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν υποχρεούνται, προσωρινά, να συντάσσουν και να δημοσιεύουν στα ιρλανδικά όλες τις πράξεις. Γι' αυτό, η Επίσημη Εφημερίδα στα ιρλανδικά πωλείται ξεχωριστά.

Η συνδρομή για το Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας (σειρά S — Δημόσιες συμβάσεις και διαγωνισμοί) περιλαμβάνει 23 επίσημες γλωσσικές εκδόσεις σε ένα ενιαίο πολύγλωσσο DVD.

Με απλή αίτηση, οι συνδρομητές της *Επίσημης Εφημερίδας της Ευρωπαϊκής Ένωσης* έχουν δικαίωμα να λαμβάνουν διάφορα παραρτήματα της Επίσημης Εφημερίδας. Ενημερώνονται για την έκδοση των παραρτημάτων με «Σημείωμα προς τον αναγνώστη» που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

### Πωλήσεις και συνδρομές

Συνδρομές σε διάφορες τιμολογημένες περιοδικές εκδόσεις, όπως η *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*, διατίθενται στους εμπορικούς μας αντιπροσώπους. Κατάλογο των εμπορικών μας αντιπροσώπων θα βρείτε στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_el.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_el.htm)

Το EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) παρέχει άμεση και δωρεάν πρόσβαση στο δίκαιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Ο ιστοχώρος αυτός επιτρέπει την πρόσβαση στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* καθώς και στις Συνθήκες, στη νομοθεσία, στη νομολογία και στις προπαρασκευαστικές πράξεις.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Ένωση: <http://europa.eu>

